

Zmluva o nájme pozemku č. ZP2012/03-ZoNP

uzavretá podľa zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

prenajímateľ: **Mesto Žarnovica**
so sídlom: Námestie SNP 33, 966 81 Žarnovica, SR
v zastúpení: Kamil Danko, primátor mesta - štatutárny orgán
IČO: 00 321 117
DIČ: 2021111543
bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Žarnovica
číslo účtu: 14824422/0200
telefonický kontakt: 045 / 683 00 11 (ústredňa)
fax: 045 / 681 21 52
právna forma: právnická osoba – samostatný samosprávny územný
celok SR podľa zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom
zriadení v znení neskorších predpisov

(ďalej len „prenajímateľ“) **na strane jednej**

a

nájomca: **Ing. Štefan Dubina**
rodné priezvisko:
dátum narodenia:
rodné číslo:
a manželka Anna Dubinová
rodné priezvisko:
dátum narodenia:
rodné číslo:
obaja trvale bytom: Tupolevova 10, 851 01 Bratislava, SR
kontaktná adresa: Revištské Podzámčie 14, 966 81 Žarnovica, SR
telefonické spojenie:
e-mail:

(ďalej len „nájomca“) **na strane druhej**

**po vzájomnej dohode uzatvárajú
túto
zmluvu o nájme pozemku:**

Článok I.**Predmet a účel nájmu**

1. Prenajímateľ týmto prenecháva nájomcovi na dočasné užívanie **pozemok** nachádzajúci sa v obci (meste) Žarnovica, okres Žarnovica, kraj Banskobystrický, ktorý je zapísaný na Správe katastra Žarnovica pre **katastrálne územie Revištské Podzámčie** v liste vlastníctva č. 1819, v registri „C“ parciel evidovaných na katastrálnej mape ako **parcela č. 39, druh pozemku orná pôda o výmere 2 078 m² na poľnohospodárske účely** (ako záhumienka).

2. Prenechanie majetku mesta špecifikovaného v ods. 1 tohto článku do nájmu bolo schválené Uznesením Mestského zastupiteľstva v Žarnovici č. 43/2012 MsZ zo dňa 17.04.2012 spôsobom priameho nájmu v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Predmetné uznesenie MsZ je neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy o nájme pozemku.

Článok II. Doba trvania nájmu

1. Nájom podľa tejto zmluvy o nájme pozemku vznikne dňom 01.06.2012 a zmluva o nájme pozemku sa uzatvára **na dobu neurčitú**.
2. Nájom možno ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán, alebo písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany aj bez udania dôvodu.
3. **Výpovedná lehota je 3 (tri) mesiace k 1. novembru** bežného roka a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď sa považuje za doručенú aj uplynutím odbernej lehoty v prípade uloženia písomnosti (výpovede) na pošte, ak si ju adresát v tejto lehote neprevezme.
4. Prenajímateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy o nájme pozemku, ak:
 - nájomca užíva predmet nájmu v rozpore s dohodnutým účelom nájmu tak, že prenájomateľovi vzniká škoda, alebo hrozí značná škoda,
 - nájomca napriek upozorneniu nezaplatil splatné nájomné ani do splatnosti ďalšieho nájomného,
 - s ohľadom na právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu štátnej správy je potrebné nehnuteľnosť – pozemok, vypratať.

Článok III. Výška a splatnosť nájomného

1. **Ročné nájomné za dočasné užívanie pozemku je dohodnuté** v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, v súlade s vyhláškou MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a v súlade s Uznesením Mestského zastupiteľstva v Žarnovici č. 43/2012 MsZ zo dňa 17.04.2012 **vo výške 50,- eur, slovom: Päťdesiat eur.**
2. **Pomerná časť ročného nájomného za obdobie nájmu v roku 2012, t.j. za obdobie nájmu od 01.06.2012 do 31.12.2012 vrátane (214 dní) činí 29,23 eura, slovom: Dvadsaťdeväť eur a dvadsaťtri eurocentov (t.j. $[214/366] \times 50,- \text{eur}$) a je splatná v lehote do 30.06.2012.**
3. **V nasledujúcich kalendárnych rokoch, t.j. počnúc rokom 2013 je dohodnuté ročné nájomné vo výške 50,- eur, slovom: Päťdesiat eur splatné vždy do 31.03. príslušného kalendárneho roka.**
4. **Nájomca príslušné platby nájomného vykoná na základe tejto zmluvy o nájme pozemku (t.j. bez povinnosti prenájomateľa vystavovať faktúru) prevodným príkazom na účet prenájomateľa vedený vo VÚB, a. s., pobočka Žarnovica, č. ú. 14824422/0200, variabilný symbol 201201806, konštantný symbol 308, alebo v hotovosti do pokladne Mestského úradu v Žarnovici.**
5. Ak sa nájomca dostane s úhradou nájomného do omeškania, prenájomateľ má právo popri plnení požadovať od nájomcu aj úhradu príslušného úroku z omeškania v súlade s ustanovením § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Prenajímateľom vyúčtovaný úrok z omeškania bude splatný v lehote do 15 dní odo dňa doručenia vyúčtovania úroku nájomcovi.
6. Prenajímateľ – Mesto Žarnovica si vyhradzuje právo v prípade nárastu cien a inflácie zvýšiť výšku nájomného s účinnosťou od 01. januára príslušného kalendárneho roka o sumu vypočítanú podľa oficiálne vyhlásenej priemernej miery inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien

za predchádzajúci kalendárny rok. Prípadné zvýšenie nájomného musí byť dohodnuté písomným dodatkom k tejto zmluve o nájme pozemku. Ak nedôjde k dohode o výške nájomného, môže to byť dôvod na výpoveď zmluvy o nájme pozemku. Počas plynutia výpovednej lehoty bude nájomca platiť prenajímateľovi pôvodne dohodnuté (obvyklé) nájomné.

Článok IV.

Vzájomné vzťahy zmluvných strán

1. Nájomca vyhlasuje, že pred uzavretím tejto zmluvy o nájme pozemku sa oboznámil so stavom predmetu nájmu a v stave, v akom sa pozemok nachádza v deň uzavretia tejto zmluvy, ho od prenajímateľa preberá.
2. Nájomca je povinný:
 - (a) užívať predmet nájmu v súlade s Článkom I. ods. 1 tejto zmluvy o nájme pozemku,
 - (b) udržiavať predmet nájmu v riadnom užívateľskom stave, využívať všetky právne prostriedky na jeho ochranu, aby nedošlo k jeho poškodeniu, zničeniu, zníženiu produkčnej schopnosti, alebo jeho mimoprodukčných funkcií z hľadiska ochrany životného prostredia,
 - (c) umožniť prenajímateľovi prístup k predmetu nájmu za účelom kontroly, či pozemok užíva riadnym spôsobom,
 - (d) v prípade ukončenia nájomného vzťahu, najneskôr v posledný deň nájmu pozemok vypratať a odovzdať prenajímateľovi v stave zodpovedajúcom riadnemu užívaniu. V prípade preplatku nájomného, prenajímateľ sa zaväzuje vrátiť nájomcovi pomernú časť už uhradeného ročného nájomného v lehote do 15 dní odo dňa ukončenia nájomného vzťahu, resp. prevzatia predmetu nájmu v stave zodpovedajúcom riadnemu užívaniu.
3. Nájomca nie je oprávnený dať prenajatú nehnuteľnosť – pozemok do podnájmu inej osobe.
4. Prenajímateľ nezodpovedá nájomcovi za škodu spôsobenú na prenajatom pozemku tretími osobami.
5. Prenajímateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolovať, či nájomca užíva predmet nájmu dohodnutým spôsobom.

Článok V.

Osobité dojednania

1. Nájomca sa zaväzuje, že v lehote do 30.06.2012 uhradí prenajímateľovi prevodným príkazom na účet prenajímateľa vedený vo VÚB, a. s., pobočka Žarnovica, č. ú. 14824422/0200, variabilný symbol 9201201806, konštantný symbol 308, alebo v hotovosti do pokladne Mestského úradu v Žarnovici:
 - (a) vecné náklady, ktoré prenajímateľovi vznikli v súvislosti s realizáciou procesu priameho nájmu, a to konkrétne náklady na zverejnenie zámeru priameho nájmu majetku mesta v regionálnej tlači – v regionálnom týždenníku MY Noviny Žiarskej kotliny č. 9, dátum vydania: 06.03.2012, v čiastke 29,64 eura, slovom: Dvadsaťdeväť eur a šesťdesiatštyri eurocentov,
 - (b) cenu za vyhotovenie tejto zmluvy o nájme pozemku, ktorá je dohodnutá podľa „Cenníka za pracovné úkony pri výkone samosprávnych činností na MsÚ v Žarnovici, za dočasné užívanie vecí a za služby poskytnuté Mestom Žarnovica“ vo výške 9,96 eura, slovom: Deväť eur a deväťdesiatšesť eurocentov,t.j. spolu 39,60 eura, slovom: Tridsaťdeväť eur a šesťdesiat eurocentov.
2. Nájomca vyhlasuje, že v súlade s ustanovením § 7 zákona NR SR č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov udeľuje prenajímateľovi súhlas so spracovaním a uchovávaním osobných údajov uvedených v tejto zmluve o nájme pozemku na úkony spojené s nájmom a na evidenčné účely prenajímateľa súvisiace s touto zmluvou o nájme pozemku.

**Článok VI.
Záverečné ustanovenia**

1. Pokiaľ v tejto zmluve o nájme pozemku nie je dohodnuté inak, platia pre nájomný vzťah príslušné ustanovenia Čl. I zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľno-hospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ustanovenia § 663 až 684 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ustanovenia ostatných právnych predpisov platných na území SR.
2. Prípadné sporné otázky z tejto zmluvy o nájme pozemku sa budú prednostne riešiť vzájomným rokovaním zmluvných strán.
3. Každá zmena, alebo dodatok k zmluve o nájme pozemku sa môže dohodnúť iba písomným dodatkom po vzájomnej dohode zmluvných strán. Zmeny a dodatky k tejto zmluve musia byť očíslované.
4. Prenajímateľ vyhlasuje, že táto zmluva o nájme pozemku je uzavretá v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.
5. Táto zmluva o nájme pozemku je platná dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov je účinná najskôr dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ustanovenia § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, t.j. dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa.
6. Účastníci zmluvy – zmluvné strany prehlasujú, že sú oprávnené s predmetom zmluvy nakladať, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ním, zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a bez nátlaku, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme.
7. Účastníci zmluvy si zmluvu o nájme pozemku prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia a na znak súhlasu ju podpísali.
8. Zmluva o nájme pozemku je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva sú určené pre prenajímateľa a dva pre nájomcu.
9. Prílohou tejto zmluvy o nájme pozemku, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť je Výpis z uznesenia Mestského zastupiteľstva zo dňa 17.04.2012 – Uznesenie č. 43/2012 MsZ.

V Žarnovici, dňa: 28. mája 2012

Prenajímateľ:

Nájomca:



Mesto Žarnovica,
v zastúpení Kamil Danko,
primátor mesta

Ing. Štefan Dubina

Anna Dubinová

V Žarnovici, 28.05.2012

Vec

Výpis z uznesenia Mestského zastupiteľstva zo dňa 17.04.2012

Uznesenie č. 43/2012 MsZ

Mestské zastupiteľstvo

schvaľuje

na základe vyhodnotenia cenových ponúk predložených v lehote stanovenej na doručenie cenových ponúk záujemcov po zverejnení „Zámeru priameho nájmu č. 01/2012“ spôsobom priameho nájmu v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov prenechať do nájmu majetok mesta – pozemok zapísaný na Správe katastra Žarnovica pre katastrálne územie Revištské Podzámčie v liste vlastníctva č. 1819, v registri „C“ parciel evidovaných na katastrálnej mape ako parcela č. 39, druh pozemku orná pôda o výmere 2 078 m² p. Ing. Štefanovi Dubinovi, rodné priezvisko: _____, dátum narodenia: _____ s manželkou p. Annu Dubinovou, rodné priezvisko: _____, dátum narodenia: _____, obaja trvale bytom: Tupolevova 1008/10, 851 01 Bratislava, SR, kontaktná adresa: Revištské Podzámčie 14, 966 81 Žarnovica, SR – ako jedinému záujemcovi o nájom predmetného pozemku za ním ponúknutú cenu ročného nájomného vo výške 50 eur, pričom prenajatý pozemok bude využívaný na poľnohospodárske účely (ako záhumienka).

Doba nájmu: na dobu neurčitú s výpovednou lehotou tri mesiace k 1. novembru.

Zámer priameho nájmu majetku mesta bol zverejnený v súlade s príslušným ustanoveniami § 9a zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov na úradnej tabuli mesta a na webovom sídle mesta www.zarnovica.sk v lehote od 06.03.2012 do 30.03.2012. Oznámenie, ktoré obsahovalo miesto, kde boli zverejnené podmienky priameho nájmu a lehotu na doručenie cenových ponúk záujemcov, bolo uverejnené v Žarnovickom mesačníku č. 3/2012 a v týždenníku MY Noviny Žiarskej kotliny č. 9, dátum vydania: 06.03.2012. Lehota na doručovanie cenových ponúk záujemcov bola stanovená do 30.03.2012 do 12:00 hodiny.

Záujemca – p. Ing. Štefan Dubina s manželkou Annou čestne vyhlásili, každý osobitne, že nie sú osobami uvedenými v § 9a ods. 6 zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, t.j. osobami, ktorým mesto nemôže prenechať do nájmu svoj majetok priamym nájomom.

Všetkých poslancov: 13
Prítomných poslancov: 11
Za: 11
Proti: 0
Zdržali sa: 0




Kamil Danko

primátor mesta